

**2015 Hong Kong Awards for Industries:
Productivity and Quality**

Grand Award

二零一五年香港工商業獎：生產力及品質大獎

May Cheong Toy Products Fty. Ltd.
美昌玩具製品廠有限公司

**2015 Hong Kong Awards for Industries:
Productivity and Quality Award**

二零一五年香港工商業獎：生產力及品質獎

Citybus Limited
城巴有限公司

Optix Solutions Limited

**2015 Hong Kong Awards for Industries:
Productivity and Quality Certificate of Merit**

二零一五香港工商業獎：生產力及品質優異證書

Fair-Rack Electrical Asia (H.K.) Limited
輝域電機亞洲（香港）有限公司

Mainetti (HK) Limited
香港萬美有限公司

Nan Fung Group – New Charm Management Limited
南豐集團－新卓管理有限公司

2015 Hong Kong Awards for Industries:

Productivity and Quality

Message from Mr Stanley LAU Chin-ho, SBS, MH, JP

Chairman, Hong Kong Productivity Council

二零一五香港工商業獎：生產力及品質

香港生產力促進局主席

劉展灝先生，SBS，MH，JP

獻詞

Organized by the Hong Kong Productivity Council (HKPC), the “Productivity & Quality” category of the Hong Kong Awards for Industries aims to recognize the achievements of local enterprises in promoting productivity and quality excellence as a way to strengthen their competitiveness.

This year’s participating enterprises came from a wide range of business sectors and were with good business performance. We are happy to see that these participants have responded to their business challenges through innovative approaches, allowing them to relieve pressures of high business operating costs and at the same time, to enjoy a higher productivity and quality level. Ultimately this benefits the local economy.

On behalf of HKPC, I would like to take this opportunity to express my gratitude to the Judging Panel, and wish all the winning enterprises even greater success in the future.

香港生產力促進局（生產力局）一直致力推動本地企業提升生產力及品質，以加強競爭力，並透過主辦「香港工商業獎：生產力及品質」獎項，表揚企業實踐優質管理的成就，推廣卓越典範。

本年度參賽企業來自廣泛行業，皆表現優秀。在評審過程中，我們發現企業能以創新方式回應營商挑戰，透過提升生產力，紓緩人手不足的壓力；在降低營商成本的同時，亦能提升產品與服務質素，進一步滿足市場與顧客需求，有助推動香港經濟持續發展。

本人謹代表生產力局向評審委員會致謝，並恭賀各得獎機構「百尺竿頭，更進一步」！

2015 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality Grand Award

二零一五香港工商業獎：生產力及品質大獎

May Cheong Toy Products Fty. Ltd.

美昌玩具製品廠有限公司

Business Nature

May Cheong Toy Products Fty. Ltd. (“May Cheong”) was founded in 1967. With its own research, design, production, marketing, sales and distribution teams, it has two manufacturing bases, Dongguan Maisto Industries Limited and Manda Industries (Shixing) Ltd., which are located in the Guangdong Province, China. Both plants occupy an area of 400,000 square meters with 7,500 staff being employed. Marketing branches are also set up in France and The United States, May Cheong adopts one-stop production pattern in which mainly produces diecast in-scaled car models, remote control vehicles and preschool items. Over the years, the company has built up its own brand “Maisto”, and further acquired another international brands: “Bburago”, “Polistil” and “Muscle Machine”. With these famous brands and the exclusive right to produce Ferrari diecast car models, May Cheong has become an international enterprise with marketing network all over the world.

Achievements in Productivity and Quality

The program “Maisto Lean Production System” is based on Total Quality Management and Total Productive Management. This program is carried out in terms of five key projects with the aim to improve production efficiency and quality. These projects include process improvement, quality improvement, quick mold changing, equipment maintenance, and renovation of automation. After the program was implemented, more the CNY 20 million was saved from 2012 to 2014 and other significant achievements were also attained. Significant improvements were achieved in production, such as succeeded in decreasing the number of required production labor hours by 15%; enhanced efficiency by 44% in tools changing time for the plastic injection and the tempo printing machine; through total maintenance management, equipment failure rate has decreased by 35% from 2011 to 2014, with the current average equipment failure rate only being 2%; in terms of automation, utilization of the self-developed equipment helped to reduce the workforce by 28% with the output per worker increased by 81.5%. In addition, the energy efficiency and emission reduction of the company have been improved. The total power consumption has decreased by 24% whereas the amount of wasted oil has been reduced by 17%.

The second program is focused on “the brand promoting Quality and Quality sustaining the Brand,” which aims at strengthening the “Best Quality” Brand concept. The company applies advanced standards and methods to strictly control the product R&D, raw material procurement, production, product testing, packaging and logistics, and with the quality of these processes to build up this world famous toy brand. The program results are reflected in various aspects. In regards of product testing, customer first-time inspection pass rates up to 98%, customer satisfaction rate increased by 8%. May Cheong’s products were exempted from inspection by more than 60% of customers. The Shaoguan factory has won the State Inspection Exemption Product Award and saved CNY 460,000 on commodity inspection each year. The number of QA staff was reduced by 31% due to the great improvement on product stability.

業務範圍

美昌玩具製品廠有限公司（「美昌」）成立於 1967 年，是集產品研發、設計、生產、市場推廣、銷售、分銷為一體的現代化企業，佔地面積 40 萬平方米，員工約 7,500 人。其下兩家生產基地分別為東莞美馳圖實業有限公司、萬達工業（始興）有限公司，分公司設立於法國及美國。公司採用一站式生產模式，主要生產按比例模擬製造世界各知名車廠之合金模型車、電子遙控產品及學前玩具等。公司自創品牌 **Maisto**，並收購品牌 **Bburago**、**Polistil** 及 **Muscle Machine**，共擁有多個國際知名品牌，亦擁有法拉利模型車的獨家生產權，使美昌成為擁有多個世界知名品牌的國際化企業，並於全球擁有銷售網絡。

生產力及品質成就

「美昌精益生產模式」項目旨在提高生產效益及品質，以 **TQM (Total Quality Management)** 和 **TPM (Total Productive Management)** 為基礎，以五個重點改善主題為子項目來進行。子項目包括工藝改進、品質改進、模具快速切換、設備維護，及自動化改造等。整體而言，項目實施後，公司於 2012-2014 年共節省費用超過人民幣 2,000 萬元。上述各子項目的效益非常顯著，例如：工藝改進為公司成功節省工人工時達 15%；快速切換則提高注塑和移印裝模效率 44%；設備維護方面，通過全面維護管理，2014 年設備故障率較 2011 年下降 35%，平均設備故障率僅為 2%；而自動化改造方面，公司自行研製的機械設備協助減少生產工人數量達 28%，而人均產值較改善之前增加 81.5%。除此之外，精益生產模式還促進了公司的節能降耗，例如：降低總耗電量達 24%、減少廢油漆渣達 17% 等。

第二個項目名為「品牌帶動品質，品質保障品牌」。該項目旨在強化公司「以質取勝」的品牌理念。項目以先進合理的標準和成熟正確的方法，來嚴格監控產品研發、原材料採購、產品檢測，及包裝儲運等流程及其過程品質，以便將公司品牌打造成世界知名品牌。項目成果可由多方面反映，以產品檢測為例，公司的客戶驗貨一次性通過率達 98%，客戶滿意度亦提升了 8%，因而超過 60% 的客戶對美昌的產品實行免檢。公司的韶關工廠亦獲得國家免檢產品獎牌，每年節省商檢費用約人民幣 46 萬元。另外，本項目的實施，使公司產品品質穩定性大大提升，故公司精簡了 31% 的品管人員數量。

2015 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality Award

二零一五香港工商業獎：生產力及品質獎

Citybus Limited

城巴有限公司

Business Nature

Since its inauguration in 1979, Citybus Limited (“Citybus”) has been committed to providing quality bus services for the public at a reasonable fare, and dedicated to multiple charitable causes and green initiatives. It runs two bus franchises all over Hong Kong and provides non-franchised private hire service. The Company has always embraced changes to explore new opportunities, keeping abreast of the times by implementing an array of value-added services, bringing passengers an enjoyable travelling experience. Citybus values sustainable development of employees and organizes various training courses utilizing company resources. Through the Incubation Circle programme, employees are encouraged to enhance their work quality to achieve service excellence with innovative ideas, promoting a culture of continuous improvement.

Achievements in Productivity and Quality

Bus inspection and maintenance involve frequent replacement of small components which are unpredictable. Vehicle mechanics have to apply for spare parts at depot warehouse each time when defects are spotted during the maintenance process. It is time consuming to travel back and forth between the maintenance area and warehouse. To address this, a group of engineering staff at Citybus Siu Ho Wan Depot formed a design team dubbed “Circle of Pride” and set up a “Creative Mini-Warehouse” at the annual inspection zone for storing frequently used spare parts to enhance work efficiency. Besides, a “Magical Sticker” is put on each drawer so that staff can quickly identify those that are opened with spare parts taken, further minimizing time for stock-taking weekly. This project has remarkably reduced 81% of the total amount of time spent on getting spare parts from warehouse weekly. Moreover, a 60% reduction in manual handling operations has been achieved, enhancing occupational safety and health.

Meantime, another design team “Circle of Intelligence” at Citybus Wong Chuk Hang Depot has invented an electrically driven auxiliary tool “Workshop Popeye”. It allows vehicle mechanics to remove or install a bus brake disc which weighs up to 40kg more efficiently and safely. Workshop Popeye, made from scrapped metal recycled in the depot workshops, has successfully reduced the overall working time by 71%. Staff can complete the task individually with mechanical aid, compared with manual lifting performed by two mechanics in the past. Besides, the repeated manual lifting tasks and the associated risk of injury are totally eliminated by using this tool. According to an internal survey, all users of Workshop Popeye are satisfied with its advantages on work. These two projects have set excellent example for reference by other depots of the Company.

業務範圍

城巴有限公司(「城巴」)於 1979 年起投入服務，一直以合理車資為市民提供優質和專業的巴士服務，並積極參與不同的公益活動及推動環保。城巴目前共經營兩個專營網絡及非專營巴士租賃服務，本著創新求進的精神，與時並進，不斷推出多元化的增值服務，讓乘客享受更舒適和稱心的旅程。公司十分重視員工的持續發展，積極投入資源舉辦培訓課程，更鼓勵員工發揮創意，主動發掘改善工作品質和服務流程的意念，透過「新意圈」計劃推動內部持續改善工作質素之文化。

生產力及品質成就

巴士進行維修檢驗期間，經常需要更換大量細小零件，由於不能預計需要更換那些零件，故每次發現有零件損耗時，工程人員需要按程序重複地向倉務部申領零件。然而，倉務部位於廠房維修區較遠位置，往返需時。因此，城巴小濠灣車廠特別立「新意圈」設計小隊－「雋蠔圈」研究改善方案，於年驗設立常用零件迷你倉－「創意迷你倉」，以提升工作效率。此外，為減低每星期點算迷你倉的時間，工程人員在每個盛載零件的箱子外貼上「神奇標貼」，快速識別曾被打開及取零件的箱子以進行點算。項目成功節省員工每星期申領零件之總時間達 81%，同時減低員工申領零件時之體力處理工作約 60%，有效提升員工的職業安全健康。

城巴黃竹坑車廠的「新意圈」設計小隊－「聰明小圈」亦自行開發以電力驅動的維修輔助工具－「太極擒拿手」，讓員工更有效率及安全地拆除和安裝重達 40 公斤的巴士迫力碟組件。員工利用車廠工場回收之廢棄金屬物料進行製作，成功將人力提舉工作部份改用機械設備輔助，令 2 人的工作減省至 1 人進行，工序時間減幅達 71%。此外，該工具可完全消滅重複的人力提舉工作，消除員工受傷的風險。內部調查亦顯示，所有曾使用「太極擒拿手」之員工，均對其所帶來之工作改善效果感到滿意。上述兩個項目的成效已被公司其他車廠參考。

2015 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality Award

二零一五香港工商業獎：生產力及品質獎

Optix Solutions Limited

Business Nature

Established in 2000, Optix Solutions Limited (“Optix”) has proven track records in technology and digital media space. Optix provides high quality and profitable solutions to clients mainly in Asia and Europe. Regarding area of excellence, the company has research and development activities in Artificial Intelligence (AI), Big Data Analytics, Wireless and Multi-media Technology, Mobile Apps Technology, Operations and Workflow Optimization, Infrastructure Design and Maintenance, and Software and Hardware Development.

Achievements in Productivity and Quality

The company’s two projects are related to bus TV advertising system [also known as multi-media on board (MMOB)]. For the first project, in the past, the maintenance work for MMOB was labour intensive, and a big team of technicians had to be maintained to support over 1,200 buses in Hong Kong. Besides, the work scheduling and thus resource allocation also relied on frontline technicians’ decision. To optimize the use of resources for increasing productivity and quality of maintenance work, Optix develops an AI system for such a purpose. The system facilitates the work, reflected from the number of fleets fixed per day per technician that increases significantly. This contributes to the increase in MMOB average operating rate without adding extra resources. At the same time labour cost and technician’s travelling cost have been reduced.

In the second project, another AI program has been developed to optimize the process of TV program scheduling for MMOB. In the past, it was difficult to generate an optimal program schedule while complying with Transport Department regulations. Also this process was performed 2-3 times a week and occupied some staff to complete. By using this AI Program Scheduler, a staff can simply come up an optimal schedule in 1 minute, releasing manpower of the staff for other tasks. In terms of commercial value, the total value of a one-hour program schedule has been increased. Besides, zero case of violating Transport Department regulations has been reported since adopting the system.

業務範圍

Optix Solutions Limited (「Optix」) 成立於 2000 年，在科技和數碼媒體領域擁有良好業績。Optix 致力於提供優質且具盈利的解決方案，客戶主要集中於亞洲和歐洲。公司擅長的研發領域包括人工智能 (AI)、大數據分析、無線及多媒體技術、手機程式設計、營運及工作流優化、基建設計及維護，以及軟體和硬體開發。

生產力及品質成就

公司的兩個項目均關於巴士電視廣告系統「亦稱流動多媒體系統 (multi-media on board, 簡稱 MMOB)」。就第一個項目而言，以往 MMOB 維護屬勞動密集型作業，需要一支人員眾多的技師團隊為全港超過 1,200 輛巴士提供服務。此外，作業排程和相應的資源分配亦依賴於前線技師的決定。為優化資源利用，提高維護作業效率和品質，Optix 的 AI 系統應運而生。該系統便利了維護作業，令每名技師每日維護的車輛數目得以顯著增加。最終不僅在無需投入額外資源的前提下提升 MMOB 的穩定性，亦降低了勞工成本和技師交通成本。

第二個項目亦是一項 AI 計劃，旨在優化 MMOB 電視節目安排流程。在過去，排定節目最佳時間表與符合運輸署規例均難以兼顧；且此流程每週要進行 2-3 次，需抽派多名人員完成。而有了這一套 AI 節目安排系統後，一名工作人員在一分鐘內即可輕鬆排定最優化節目時間表，可省出人手進行其他工作。商業價值方面，一小時節目時間表的總價值亦增加了。此外，在採用此系統後，未發生過違反運輸署規例的情況。

2015 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality Certificate of Merit

二零一五香港工商業獎：生產力及品質優異證書

Fair-Rack Electrical Asia (H.K.) Limited

輝域電機亞洲（香港）有限公司

Business Nature

Established in 1996, Fair-Rack Electrical Asia (H.K.) Limited (“Fair-Rack”) engages in the business of design, assembly, sale, and technical support of Low Voltage Switchboard and other related equipment. All products are fully tested and comply with international ASTA standard and China CCC certification. Fair-Rack’s products are used in many government, commercial, and residential buildings in Hong Kong and Macau.

Achievements in Productivity and Quality

The company provides round-the clock Emergency Call Service (E-Call) to local building market by forming an E-Call Service Team. With the team’s prompt service, the company minimizes down time due to power outage. In one case, for instance, the team successfully delivered and installed a new switchboard for the client in one week’s time, comparing with the time required (at least one month) for the same task in the past. The service team enhances the company’s responsiveness and thus the competitiveness in market.

Fair-Rack has also developed the first Hong Kong-branded power distribution board in compliance with international standard IEC 61439-2/3. This makes the company the only local brand that has passed the test of IEC 61439 (as of July 2015), reflecting company’s effort put in quality control, R&D, raw material procurement, production, and other areas in order to fulfill stringent requirements of the international standard. The company expected to reach a reach a sales contract that would increase the market share from 3% in 2015 to a big jump of 30% in 2016.

業務範圍

輝域電機亞洲（香港）有限公司（「輝域」）於 1996 年成立。輝域是「低壓電開關櫃」製造商，從事相關的設計、組裝、銷售和技術支援。各種類型的低壓電櫃及有關產品均經過全面測試，並符合國際標準 ASTA 和 CCC（中國強制認證）的證書。輝域的產品已經於許多項目中使用，包括在香港和澳門的政府建設、商業和住宅樓宇。

生產力及品質成就

輝域建立緊急電話維修服務（E-Call）團隊，並為香港樓宇提供二十四小時緊急維修服務。隨著團隊的快捷服務，從而減少包括任何電器故障引致的停電時間。於其中一個實例，輝域團隊成功在一週內交付全新的低壓電櫃，並且為客戶安裝（與過去相同規模的項目相比，所需的處理時間為最少一個月）。E-Call 服務團隊增加了公司的反應能力，從而增強在市場上的競爭力。

輝域亦已經研發了首個符合國際標準 IEC61439-2/3 的香港品牌配電板。輝域是本地唯一符合國際標準 IEC61439-2/3 的配電板製造商（截止 2015 年 7 月），這反映了公司對質量的控制、研發的投入、原材料採購的能力及生產等方面的優勢，以滿足國際嚴格的標準要求。基於上述因素並得市場的認同，公司預計 2016 年的市場份額會從現時 2015 年的 3%，大幅躍升至 30%。

2015 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality Certificate of Merit

二零一五香港工商業獎：生產力及品質優異證書

Mainetti (HK) Limited

香港萬美有限公司

Business Nature

Mainetti (HK) Limited (“Mainetti”) is a leading company in the hanger design and manufacturing business. Its Shenzhen factory is the largest Garment Hanger manufacturing factory in the world. The factory designs and manufactures Garment Hangers, Accessory Hangers & Sizers. Being the market leader in the garment hanger industry, Mainetti is committed to promoting sustainable development projects and has spared no effort in environmental protection and energy saving.

Achievements in Productivity and Quality

In the project “Excellence in Hanger Design”, the company leverages its expertise in hanger design and production by tailoring garment hanging solutions for clients that enable cost-reduction, supply chain optimization, and store display enhancement. The company has handled hanger design improvement projects for clients in the US, Europe and Brazil. In one case, for instance, the company introduced a lighter and more aesthetic hanger to the US market. The new hanger fueled the increase in unit sold from 6.4 million to 30 million.

The company has implemented another project namely “Excellence in Sustainability”. The project aims to protect the environment via a series of measures. For instance, the company adopts techniques such as Total Productive Maintenance (TPM) to increase Overall Equipment Effectiveness (OEE) and reduce wastage in production. The company also increases in regrind usage to reduce carbon footprint. The project results in benefits such as overall equipment effectiveness rate increased from 65% to 71%, and monthly scrap rate decreased from 7.6% to 3.8%.

業務範圍

香港萬美有限公司（以下稱「萬美」）是一家從事衣架設計和生產的企業，位居全球同行業領跑地位。萬美深圳工廠是全球最大的成衣衣架生產工廠，產品涉及成衣衣架、配飾衣架和碼珠等。作為衣架行業的市場領導者，萬美致力於可持續發展專案的推廣，及對環保節能的工作不遺餘力。

生產力及品質成就

萬美的「卓越衣架設計」項目充分體現了衣架設計和生產的專業性、本著以客為本的精神為客戶提供解決方案，從而降低成本、優化供應鏈及美化門店陳設。萬美已為美國、歐洲和巴西的客戶提供衣架設計改良方案。以美國客戶為例，萬美將更加輕便美觀的衣架引進美國市場。這種新型衣架的單位銷量由 640 萬增至 3,000 萬。

萬美的「可持續性發展」項目旨在採用一系列生產措施保護環境。例如以全面生產維護 (TPM)，來提升設備綜合效率 (OEE) 並降低生產損耗。而提升次料使用率有助減少碳排放。該項目的成功實施，使設備綜合效率由 65% 提升至 71%，月報廢率則由 7.6% 降至 3.8%。

2015 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality Certificate of Merit

二零一五香港工商業獎：生產力及品質優異證書

Nan Fung Group – New Charm Management Limited

南豐集團－新卓管理有限公司

Business Nature

New Charm Management Limited (“New Charm”), a member of the Nan Fung Group, has demonstrated excellence in management of 16 properties totaling approximately 1,500 units. New Charm is dedicated to providing the highest quality management service possible to the high-end residential, large scale residential, commercial, shopping mall and car park projects developed by the Group or acquired by contract tendering.

Achievements in Productivity and Quality

Together with the Hong Kong College of Technology and The Employees Retraining Board, New Charm launched the “Specialised Security Services Training Scheme (3S)” in 2014. Recruits completed 320 hours work-related training sessions before being employed by New Charm, thus reducing training costs and ensuring information sharing of new technology and updated crime prevention material with experienced employees. This ensures a seamless transition for new recruits, without any disruption to the overall service quality. Enthusiastic 3S employees are assigned to newly formed “Special Duty Units” to take on urgent and exceptional duties, improving the company’s emergency services. The 2014 “Customer Satisfaction Survey” showed a rise in ratings for “security services” and “complaint handling” of 0.5% and 1.7% respectively. Through the introduction of the 3S scheme, New Charm has attracted a young and energetic work force, elevating productivity and service quality, while alleviating the labour shortage.

Another significant project of New Charm “Think green, go green” helps to encourage a “green” mindset in decision-making at work. With the wide application of information technology, this project leads a low-carbon direction for facility management practice. Specifically, New Charm has obtained ISO 14001:2004 Environmental Management System Certification and Hong Kong Green Mark Certification Scheme for all properties and will continue its efforts to improve green management. By introducing information technology such as Building Management System (iBMS) for facility management and customers enquiry handling, and in-house developed Mobile applications such as new building defect tracking, work processes are optimized and the usage of paper is greatly reduced. Numerous “green” initiatives, such as replacement of LED lighting and application of green design (Green rooftop & vertical green wall) at new buildings, also help to reduce management costs and allow New Charm to continue and expand its efforts to protect the environment, for which it is gaining widespread recognition.

業務範圍

新卓管理有限公司(「新卓」)為南豐集團旗下的物業管理公司。新卓管理的物業數目達 16 個(單位數目約 1,500 個),提供卓越物業管理服務予南豐集團發展項目及經招標委聘管理的合約項目,包括豪宅物業、大型住宅屋苑、商業大廈、購物商場及停車場。

生產力及品質成就

新卓於 2014 年與香港專業進修學校及僱員再培訓局合作，為年青人舉辦「特種警衛訓練計劃」，聘用了修畢該培訓計劃課程之學員。新聘用之特種警衛，已完成 320 小時的課程，並學習到保安及客戶服務知識，有助新卓減低員工入職後的培訓成本。特種警衛就職後，可以將所學的最新資訊（如最新保安科技及防止罪案手法）與現職員工分享，有助持續提升公司整體服務質素。因應特種警衛的警覺性較強，公司成立「特別行動組」，加強了公司應對緊急事故的能力。此外，根據 2014 客戶服務滿意度調查結果，客戶對新卓的保安服務和投訴處理之滿意度均有所上升（分別上升 0.5% 及 1.7%），反映本計劃有助提升服務質素。總括而言，本計劃為新卓吸納年青人投身團隊，解決人手短缺的同時亦為團隊增添活力，從而提高生產力及服務品質。

新卓的另一個項目是「Think green, go green」常綠思維滲透計劃，旨在培養全體員工凡事以環境保護的角度思考，並配合資訊科技，達致低碳環保的營運原則。項目執行方面，公司除了透過考取 ISO 14001:2004 環境管理體系認證，亦為全線管理物業就「香港 Q 嚟環保管理計劃」進行認證，以持續改善物業於綠色管理方面的表現。公司亦積極使用資訊科技，除引入「樓宇監察系統」以監控屋宇設備及處理客戶服務，亦研發手機應用程式以進行物業交樓檢驗等服務。此舉既可減低公司與客戶之間的紙張書信來往，亦促進了服務流程。其他關措施包括更換物業的 LED 光管，及於新建物業開闢綠化天台和加入垂直綠化牆設計等。本項目自推行以來，已為新卓物業減少管理支出，並為公司贏得 2014 年最佳園林大獎「私人物業」一優異獎等獎項。

* “Nan Fung Group” means Nan Fung International Holdings Limited and its subsidiaries.

* 「南豐集團」指南豐國際控股有限公司及其附屬公司。

2015 Hong Kong Awards for Industries
Customer Service, Innovation and Creativity,
Productivity and Quality, Technological Achievement and
Upgrading and Transformation

Final Judging Panel

二零一五香港工商業獎

顧客服務、創意、生產力及品質、科技成就、升級轉型組別

最終評審委員會

Ms Ruth Yu
Executive Director,
Hong Kong Retail Management Association
余麗姚女士
香港零售管理協會執行總監

Mr Emil Yu
Chairman, Industry & Technology Committee,
Hong Kong General Chamber of Commerce
于健安先生
香港總商會工業及科技委員會主席

Mrs Agnes Mak
Executive Director,
Hong Kong Productivity Council
麥鄧碧儀女士
香港生產力促進局總裁

Prof Joseph Sung
Chairman of the Final Judging Panel
Vice-Chancellor and President,
The Chinese University of Hong Kong
沈祖堯教授
最終評審委員會主席
香港中文大學校長

Mr Andrew Young
Chief Commercial Officer,
Hong Kong Science and Technology Parks Corporation
楊孟璋先生
香港科技園公司首席商務總監

Mr Eric Yim
Ex-officio Advisor,
Hong Kong Young Industrialists Council
嚴志明先生
香港青年工業家協會當然顧問

Ms Belinda Wong
Assistant Director-General of Trade and Industry Department
王婉蓉女士
工業貿易署助理署長
(非評審委員會成員 not judging panel member)

2015 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality Judging Panel

二零一五香港工商業獎：生產力及品質組別評審委員會

Mr Marvin Hsu
Vice President,
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
徐晉暉先生
香港中華廠商聯合會副會長

Dr Michael Lam
CEO,
Hong Kong Quality Assurance Agency
林寶興博士
香港品質保證局總裁

Prof Ir Daniel Cheng
Chairman,
Federation of Hong Kong Industries
鄭文聰教授
香港工業總會主席

Mrs Agnes Mak
Chairperson of the Judging Panel
Executive Director, Hong Kong Productivity Council
麥鄧碧儀女士
評審委員會主席
香港生產力促進局總裁

Mr Thomas Yip
Executive Vice President,
Hong Kong Logistics Association
葉龍新先生
香港物流協會常務副會長

Ir Stephen Lau
Vice-President (Executive),
Hong Kong Computer Society
劉嘉敏工程師
香港電腦學會副會長（執行）

Ir Dr Philco Wong
Vice President,
The Hong Kong Institution of Engineers
黃唯銘博士工程師
香港工程師學會副會長

2015 Hong Kong Awards for Industries:

Productivity and Quality Assessor

二零一五香港工商業獎：生產力及品質組別評審員

Mr Henry Au-Yeung
Vice-Chairman,
Association of Sino Enterprises Promotion
歐陽加晉先生
中外企業促進聯會創會副會長

Dr David Chan
Human Capital Development Committee Chairman,
Hong Kong Industry Commerce and Professional Association
陳嘉昌博士
香港工商專聯會人力資本發展委員會主席

Ir Dr Karl Leung
Head, Information and Communications Technology,
Hong Kong Institute of Vocational Education (Tuen Mun)
梁秉雄博士工程師
香港專業教育學院（屯門）資訊及通訊科技系系主任

Mr Gabriel Li
Managing Director,
Potter Industries Limited
李文昭先生
葆達實業有限公司董事總經理

Mr Reggie Wong
Member,
Hong Kong Logistics Development Council
王志強先生
香港物流發展局成員

The Hong Kong Awards for Industries: Productivity and quality recognizes Hong Kong enterprises that have attained a competitive advantage through well-planned and well-executed productivity and quality programmes. Award winners have to demonstrate outstanding productivity and quality improvement on a continual basis. The award criteria are not meant to be prescriptive. They attempt to judge applicants' achievements in matching efforts in value creation and resources optimization with continual improvement.

「香港工商業獎：生產力及品質」旨在表揚能訂立優良生產力及品質計劃、成功切實執行，並取得競爭優勢的香港企業。企業若能證明其生產力及品質持續大幅改善，即具獲獎資格。獎項的評審準則包含多方面因素，用以評核參選機構在創造價值及善用資源兩方面所作的努力，是否獲得相應的成果，令生產力及品質不斷改善。

JUDGING CRITERIA

評審準則

Management Support (10%)

管理層的支持度 (10%)

How the senior management initiates the productivity and quality improvement programs, and supports the running of the programs on a continuous basis?

管理高層如何推動提高生產力與質量的項目，及對這些項目持續運作的支持？

Project Planning and Execution (25%)

項目規劃與執行 (25%)

How the management team and operation team plan, implement, review, measure the productivity and quality improvement programs and response to the environmental changes during the implementation stage?

管理團隊與運作團隊怎樣去計劃、推行、檢討及衡量這些提高生產力與質量的項目，及回應推行期間所面對環境上的轉變？

Company Competitiveness (25%)

企業的競爭力 (25%)

How the productivity and quality improvement programs create values, culture, changes and resources optimization in the company for enhancing the competitiveness of the company as a whole?

這些提高生產力與質量的項目怎樣在企業內創造價值、文化、改變與資源善用，以強化企業的整體競爭力？

Measurable Achievements (25%)

可量度的成就 (25%)

What are the measurable productivity achievements and quality achievements achieved via the productivity and quality improvement programs?

這些提高生產力與質量的項目所帶來可量度的成效，其具體數據是什麼？

Impact to the Industry (15%)

對行業的影響（15%）

How the productivity and quality improvement programs set a trend to other players or even transform the industry practices in realizing productivity and quality enhancement as a whole?

這些提高生產力與質量的項目怎樣在同儕中作出帶頭作用，甚而改變整個行業習慣，以實現提高生產力及質量？

鳴謝 ACKNOWLEDGEMENTS

白金贊助機構 PLATINUM SPONSORS

大新銀行 Dah Sing Bank
香港上海滙豐銀行有限公司 The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
中國銀行(香港)有限公司 Bank of China (Hong Kong) Limited

金贊助機構 GOLD SPONSORS

香港中華廠商聯合會 The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
香港科技園公司 Hong Kong Science and Technology Parks Corporation
恒生銀行 Hang Seng Bank
上海商業銀行有限公司 Shanghai Commercial Bank Limited
偉易達集團 VTech Holdings Limited
李氏大藥廠控股有限公司 Lee's Pharmaceutical Holdings Ltd
香港青年工業家協會基金會 Hong Kong Young Industrialists Council Foundation
領展資產管理有限公司 The Link Asset Management Limited

銀贊助機構 SILVER SPONSORS

金山工業(集團)有限公司 Gold Peak Industries (Holdings) Limited
萬威國際有限公司 IDT International Ltd.
嘉里控股有限公司 Kerry Holdings Limited
美昌集團 May Cheong Group
利記集團 Lee Kee Group
群邦實集有限公司 Billabong Enterprises Co. Ltd.
精美集團 Jing Mei Group of Companies
香港萬美有限公司 Mainetti (HK) Ltd.
萬通集團國際有限公司 Milton Holdings International Ltd
成謙集團 Shinhint Group

其他贊助機構 OTHER SPONSORS

中華電力有限公司 CLP Power Hong Kong Limited
運年錶業有限公司 Renley Watch Manufacturing Co. Ltd.
香港珠寶玉石廠商會 Hong Kong Jewellery & Jade Manufacturers Association
六福集團(國際)有限公司 Luk Fook Holdings (International) Limited
晶苑集團 Crystal Group
科譽(香港)有限公司 POSH Office Systems (HK) Ltd.
建盈工業發展有限公司 Accurist (HK) Ltd.
納米及先進材料研發院有限公司 Nano and Advanced Materials Institute Limited
香港玩具廠商會有限公司 The Toys Manufacturers' Association of Hong Kong Limited
香港玩具協會 Hong Kong Toys Council
時力創意工作坊有限公司 Z Laboratory Ltd.
滙港資訊有限公司 Infocast Limited
香港電燈有限公司 The Hongkong Electric Co., Ltd
宏智國際調查顧問有限公司 Global Investigation And Security Consultancy Ltd.
藝誠(余氏)發展有限公司 Ngai Shing Development Ltd
正昌環保科技(集團)有限公司 Dunwell Enviro-Tech (Holdings) Limited

二零一五香港工商業獎：生產力及品質
香港九龍達之路 78 號
生產力大樓
香港生產力促進局

查詢：

電話：2788 5327

圖文傳真：2788 5350

電子郵件：derekpoon@hkpc.org

網址：www.hkindustryaward.org

2015 Hong Kong Awards for Industries: Productivity and Quality
Hong Kong Productivity Council
HKPC Building, 78 Tat Chee Avenue
Kowloon, Hong Kong

Enquiries:

Tel: 2788 5327

Fax: 2788 5350

E-mail: derekpoon@hkpc.org

Website: www.hkindustryaward.org